



perder parte de la energía renovable del norte —energía que se valorizaba en cero por sobreproducción—; sin embargo, permite que las generadoras renovables de la zona centro-sur produzcan más, compensando parcialmente dicha pérdida. Las razones del ahorro para los consumidores excede el espacio de esta carta. En términos simples, disminuir la carga en la LAT reduce los costos sistémicos, elimina el pago del carbón a mínimo técnico y suprime gran parte de la compensación del Precio PMGD. Solo el carbón en 2023 y 2024 costó cerca de US\$ 500 millones anuales.

La diferencia es clara: si se sigue sobrecargando la línea del norte, los costos sistémicos del carbón los asumirán los clientes a través de cargos adicionales en la factura; si se actúa con prudencia, y se restringe la línea del norte, dichos costos los pagarán sus dueños, como corresponde.

Por estas razones, es comprensible que la medida de seguridad adoptada razonablemente por el CEN pueda no ser del agrado de algunas empresas generadoras extranjeras.

EMILIO PELLEGRINI R.

## Prejuicio y xenofobia

Señor Director:

En la columna de Joe Black publicada en su diario el 16 de marzo, el autor se burló públicamente de cómo pronuncian los chinos el español y utilizó una inapropiada metáfora de "bianzi", símbolo con claras connotaciones negativas en el contexto narrativo de una China moderna, lo cual constituye una ofensa al pueblo chino.

Es normal y entendible que la gente tenga un cierto acento al hablar idiomas extranjeros, y a todo el mundo le pasa lo mismo. Y "bianzi" fue producto de una era feudal de China y un estereotipo de los colonialistas occidentales hacia la China de aquella época, cuando invadieron el país, transformándose hoy en un símbolo sarcástico que evoca las humillaciones históricas.

El lenguaje utilizado en la columna no tiene humor alguno, sino que manifiesta una expresión de xenofobia y racismo, lo que no es compatible con la tendencia progresista de la civilización humana, con el espíritu de inclusión de la mayoría de la sociedad chilena, ni con el respeto mutuo y la cooperación amistosa entre China y Chile.

NIU QINGBAO

Embajador de China en Chile

## “Lecciones del apagón”

Señor Director:

En relación con una carta publicada el pasado domingo quisiera explicar mejor ciertos puntos fundamentales.

La falla en la línea de alta tensión (LAT) ocurrida en febrero pasado se debió a un error en las protecciones electrónicas, agravado por una evidente sobrecarga de las líneas, sin contar con el debido respaldo. La línea operaba con 1.800 MW, sobre la capacidad recomendada de operación, según informes del mismo Coordinador. Este es un dato verificable.

En 45 años de experiencia administrando grandes y pequeñas empresas del sector, puedo asegurar que los sistemas de protección fallan, por lo que es imprescindible contar con los respaldos suficientes para dichas fallas.

Señalé que la principal lección del apagón para el Coordinador Eléctrico Nacional (CEN) debiera ser que la línea opere con una menor carga para tener la certeza de que no se provoca otra falla catastrófica. No se trata solo de reducir probabilidades. Hay personas cuya vida depende de la seguridad del suministro.

Una decisión de esta naturaleza implica